

**CONNAISSEMENT NON NÉGOCIABLE NO DE CONN. :  
BILL OF LADING NOT NEGOCIABLE B/L No.**

1. Expéditeur ou agent (nom & adresse)/Consignor or agent (name & address) <b>CFTR (ATE Boutin)</b> 128 Chemin du Tremblay Boucherville, Québec		2. No cpts expéditeur/Consignor's acct no.	3. Date	3. No ref. expéditeur/Consignor's ref. no.
7. Consignataire (nom et adresse)/Consignee (name & address) <b>Atelier d'usinage L. Bourgea &amp; fils inc. (450)</b> 4, rue Industriel, Bedford, Québec.		5. Nom du transporteur/Name of carrier		6. No ref. transporteur/Carrier's ref. no. <b>Nir : R-543051-8</b>
9. Partie à notifier - Courtier en douane*/Notify party - Customs broker*		8. Reçu au point d'origine, à la date et de l'expéditeur mentionné aux présentes les marchandises ci-après décrites en bon état apparent (le contenu des colis et sa consition étant inconnus) marquées, contresignées et destinées tel que ci-après mentionné, que le transporteur consent à transporter et à délivrer à leur consignataire au point de destination si ce point se trouve sur la route qu'il est autorisé à desservir, sinon à faire transporter et délivrer par un autre transporteur autorisé à se faire et ce, aux taux et à la classification en vigueur à la date de l'expédition. Il est mutuellement convenu que chaque transporteur transportant lesdites marchandises en tout et en partie sur le parcours entier ou une portion quelconque de celui-ci jusqu'à destination et que tout intéressé à ladite expédition pour tout service à effectuer en vertu des présentes est sujet à toutes les conditions imprimées ou écrites non prohibées par la loi, incluant les conditions contenues au verso des présentes qui sont acceptées par l'expéditeur pour lui-même et ses ayant droits. Received at the point of origin on the date specified, from the consignor mentioned herein, the property herein described, in apparent good order, except as noted (contents and conditions of contents of package unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which the carrier agrees to carry and to deliver to the consignees at the said destinations, if on its own authorized route or otherwise to cause to be carried by another carrier on the route to said destination, subject to the rates and classification in effect on the date of shipment. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any the goods over all or any portion of the route to destination, and as to each party of any time interested in all or any of the goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions not prohibited by law, whether printed or written, including conditions on back here of, which are hereby agreed by the consignor and accept for himself and his assigns.		
10. Point d'origine/Point of origin		12. VALEUR DÉCLARÉE / DECLARED VALUATION  Responsabilité maximum de 4,41\$ par kilogramme selon le poids total de l'expédition à moins qu'une valeur supérieure n'ait été déclarée au recto par l'expéditeur (Conditions 9 et 10 au verso). Maximum liability of 4,41\$ per kilogram, depending on the total weight of the shipment, unless the shipper has declared a higher value on the front of the bill of lading (Conditions 9 and 10 back).		
11. Et route/Destination and		13. Marques et numéros*/ Marks & numbers*      14. Nombres total de colis*/ Total no. of packages*      15. Description générale de l'expédition*/ General description of shipment*      16. No du véhicule*/ Vehicle no.*      17. Poids brut et cubage*/ Total weight & cubage*		

**N.B. Assurez-vous de remplir les cases 3-16-18-19-20-33.**

18. Nombre et type de paquets/ Number and type of packages	19. Description des marchandises et particularités/ Particulars of goods, marks and exceptions	20. Poids/Weight	21. Taux/Rate	22. Montant/ Amount	23. FRAIS DE TRANSPORT/ FREIGHT CHARGES À percevoir/ Collect <input type="checkbox"/>  Payés d'avance Prepaid <input type="checkbox"/> Les frais seront à percevoir à moins d'avis contraire/ Freight charges will be collect unless market prepaid
24. Si au risque de l'expéditeur, indiquez-le ici/ If at consignor's risk, write or stamp here					

**Instructions spéciales :**

Ne pas nuire à l'industrie. Trois quais de disponible (Mario Bourgea).....D

25. Envois contre remboursement/ C.O.D. SHIPMENT Frais de recouvrement/ Collection charges À percevoir/ Collect <input type="checkbox"/> Payés d'avance Prepaid <input type="checkbox"/> Montant/Amount C. \$				
--	--	--	--	--

**26. Entente spéciale entre l'expéditeur et le transporteur, y faire référence/  
Special agreement between consignor & carrier, advise here**

27. AVIS DE RÉCLAMATION a) Le transporteur n'est responsable de pertes, de dommages ou de retards aux marchandises transportées qui sont décrites au connaissement, qu'à la condition qu'un avis écrit précisant l'origine des marchandises, leur destinations, leur date d'expédition et le montant approximatif réclamé en réparation de la perte, des dommages ou du retard ne soit signifié au transporteur initial ou au transporteur de destination, dans les soixante (60) jours suivant la date de la livraison des marchandises ou dans les cas de non-livraison, dans un délai de neuf (9) mois suivant la date de l'expédition. b) La présentation de la réclamation finale accompagnée d'une preuve du paiement des frais de transport doit être soumise au transporteur dans un délai de neuf (9) mois suivant la date de l'expédition.		NOTICE OF CLAIM a) No carrier is liable for loss, damage or delay to any goods carried under the Bill of Lading unless notice therefor setting out particulars of the origin, destination and date of shipment of the goods and the estimated amount claimed in respect of such loss, damage or delay is given in writing to the originating carrier or the delivering carrier, within sixty (60) days after the delivery of the goods or, in the case of failure to make delivery, within nine (9) months from the date of shipment. b) The final statement of the claim must be filed within nine (9) months from the date of shipment together with a copy of the paid freight bill.	Frais de recouvrement/Collection charges O. \$  Total D. \$ 28. À l'arrivée*/ Inbound* \$ 29. Au-delà*/ Beyond* \$
--	--	---	---

**N.B. VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES CONDITIONS AU VERSO, QUI SONT ACCEPTÉES PAR LES PRÉSENTES/  
N.B. NOTE CAREFULLY CONDITIONS ON BACK HEREOF WHICH ARE HEREBY ACCEPTED**

32. Expéditeur/Consignor Date* Par/Per	33. Transporteur/Carrier Date* Par/Per	34. Consignataire/Consigner Date* Par/Per	35. Total des frais*/ Total charges* \$
--	--	---	--